

Publicatieblad

van de Europese Unie

C 266

47e jaargang

Uitgave
in de Nederlandse taal

Mededelingen en bekendmakingen

29 oktober 2004

| <u>Nummer</u> | Inhoud | Bladzijde |
|---------------|--|-----------|
| | I Mededelingen | |
| | Commissie | |
| 2004/C 266/01 | Wisselkoersen van de euro | 1 |
| 2004/C 266/02 | Voorafgaande aanmelding van een concentratie (Zaak nr. COMP/M.3606 — Siemens/Bonus Energy) — Zaak die in aanmerking kan komen voor een vereenvoudigde procedure ⁽¹⁾ | 2 |
| 2004/C 266/03 | Mededeling van de Commissie — Tegenwaarden van de drempels van de Richtlijnen 2004/17/EG en 2004/18/EG van het Europees Parlement en de Raad zoals gewijzigd door Verordening (EG) nr. 1874/2004 van de Commissie ⁽¹⁾ | 3 |
| 2004/C 266/04 | Overzicht van de door de Gemeenschap genomen besluiten inzake vergunningen om geneesmiddelen in de handel te brengen in de periode van 15 september 2004 tot en met 15 oktober 2004 (<i>Publicatie krachtens artikel 12 of artikel 34 van Verordening (EEG) nr. 2309/93 van de Raad</i>) | 5 |
| 2004/C 266/05 | Voorafgaande aanmelding van een concentratie (Zaak nr. COMP/M.3596 — ThyssenKrupp/HDW) — Zaak die in aanmerking kan komen voor een vereenvoudigde procedure ⁽¹⁾ | 8 |
| 2004/C 266/06 | Voorafgaande aanmelding van een concentratie (Zaak nr. COMP/M.3579 — WPP/GREY) ⁽¹⁾ | 9 |
| 2004/C 266/07 | Voorafgaande aanmelding van een concentratie (Zaak nr. COMP/M.3604 — Permira/Ahold Iberia) — Zaak die in aanmerking kan komen voor een vereenvoudigde procedure ⁽¹⁾ | 10 |



II *Vorbereidende besluiten*

.....

III *Bekendmakingen*

Commissie

2004/C 266/08

AGIS-werkprogramma 2005 11



I

(Mededelingen)

COMMISSIE

Wisselkoersen van de euro ⁽¹⁾

28 oktober 2004

(2004/C 266/01)

1 euro =

| Munteenheid | | Koers | Munteenheid | | Koers |
|-------------|--------------------|---------|-------------|------------------------|-----------|
| USD | US-dollar | 1,2711 | LVL | Letlandse lat | 0,6743 |
| JPY | Japanse yen | 135,20 | MTL | Maltese lira | 0,4308 |
| DKK | Deense kroon | 7,4342 | PLN | Poolse zloty | 4,3424 |
| GBP | Pond sterling | 0,6957 | ROL | Roemeense leu | 40 925 |
| SEK | Zweedse kroon | 9,0426 | SIT | Sloveense tolar | 239,89 |
| CHF | Zwitserse frank | 1,5316 | SKK | Slowaakse koruna | 39,955 |
| ISK | IJslandse kroon | 88,12 | TRL | Turkse lira | 1 874 700 |
| NOK | Noorse kroon | 8,1935 | AUD | Australische dollar | 1,7127 |
| BGN | Bulgaarse lev | 1,9558 | CAD | Canadese dollar | 1,5606 |
| CYP | Cypriotische pond | 0,5763 | HKD | Hongkongse dollar | 9,892 |
| CZK | Tsjechische koruna | 31,617 | NZD | Nieuw-Zeelandse dollar | 1,8645 |
| EEK | Estlandse kroon | 15,6466 | SGD | Singaporese dollar | 2,1151 |
| HUF | Hongaarse forint | 246,38 | KRW | Zuid-Koreaanse won | 1 433,17 |
| LTL | Litouwse litas | 3,4528 | ZAR | Zuid-Afrikaanse rand | 7,8529 |

(¹) Bron: door de Europese Centrale Bank gepubliceerde referentiekosten.

Voorafgaande aanmelding van een concentratie
(Zaak nr. COMP/M.3606 — Siemens/Bonus Energy)
Zaak die in aanmerking kan komen voor een vereenvoudigde procedure

(2004/C 266/02)

(Voor de EER relevante tekst)

1. Op 22 oktober 2004 ontving de Commissie een aanmelding van een voorgenomen concentratie in de zin van artikel 4 van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad ⁽¹⁾ waarin wordt meegedeeld dat de onderneming Siemens Aktiengesellschaft („Siemens”, Duitsland) in de zin van artikel 3, lid 1, sub b), van genoemde verordening volledig zeggenschap verkrijgt over de onderneming Bonus Energy A/S („Bonus”, Denemarken), welke onder zeggenschap staat van Danregn Vindkraft A/S (Denemarken) door de aankoop van aandelen.

2. De bedrijfswerkzaamheden van de betrokken ondernemingen zijn:

— voor Siemens: wereldwijde technologie-onderneming actief inzake informatie en communicatie, automatisatie, transport, medische apparatuur, verlichting, financiering en onroerend goed;

— Bonus: productie van windturbines.

3. Op grond van een voorlopig onderzoek is de Commissie van oordeel dat de aangemelde transactie binnen het toepassingsgebied van Verordening (EG) nr. 139/2004 kan vallen. Ten aanzien van dit punt wordt de definitieve beslissing echter aangehouden. In het licht van de Mededeling van de Commissie betreffende een vereenvoudigde procedure voor de behandeling van bepaalde concentraties krachtens Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad ⁽²⁾ wordt vermeld dat deze zaak in aanmerking kan komen voor deze procedure.

4. De Commissie verzoekt belanghebbende derden hun eventuele opmerkingen ten aanzien van de voorgenomen concentratie kenbaar te maken aan de Commissie.

Deze opmerkingen moeten de Commissie uiterlijk tien dagen na dagtekening van deze bekendmaking hebben bereikt. Zij kunnen per fax ((32-2) 296 43 01 of 296 72 44) of per post, onder vermelding van referentienummer COMP/M.3606 — Siemens/Bonus Energy, aan onderstaand adres worden toegezonden:

Europese Commissie
Directoraat-generaal Concurrentie
Griffie voor concentraties
J-70
B-1049 Brussel.

⁽¹⁾ PB L 24 van 29.1.2004, blz. 1.

⁽²⁾ Beschikbaar op de DG COMP website:
http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/legislation/consultation/simplified_tru.pdf.

MEDEDELING VAN DE COMMISSIE

Tegenwaarden van de drempels van de Richtlijnen 2004/17/EG en 2004/18/EG van het Europees Parlement en de Raad zoals gewijzigd door Verordening (EG) nr. 1874/2004 van de Commissie

(2004/C 266/03)

(Voor de EER relevante tekst)

De waarden van de drempels van de Richtlijnen 2004/17/EG en 2004/18/EG van het Europees Parlement en de Raad zoals gewijzigd door Verordening (EG) nr. 1874/2004 van de Commissie (¹), uitgedrukt in andere Europese valuta's dan de euro zijn de volgende:

| | | |
|------------------------|--------------------------|------------|
| 154 000 EUR | Deense kroon (DKK) | 1 144 511 |
| | Zweedse kroon (SEK) | 1 420 945 |
| | Brits pond (GBP) | 99 685 |
| | Tsjechische koruna (CZK) | 4 854 615 |
| | Estlandse kroon (EEK) | 2 409 576 |
| | Cyprisch pond (CYP) | 89 019 |
| | Lats (LVL) | 91 791 |
| | Litas (LTL) | 535 883 |
| | Forint (HUF) | 38 074 374 |
| | Maltese lire (MTL) | 63 665 |
| | Zloty (PLN) | 613 300 |
| | Tolar (SIT) | 34 998 411 |
| Slowaakse koruna (SKK) | 6 535 456 | |
| 236 000 EUR | Deense kroon (DKK) | 1 753 926 |
| | Zweedse kroon (SEK) | 2 177 551 |
| | Brits pond (GBP) | 152 765 |
| | Tsjechische koruna (CZK) | 7 439 540 |
| | Estlandse kroon (EEK) | 3 692 598 |
| | Cyprisch pond (CYP) | 136 419 |
| | Lats (LVL) | 140 666 |
| | Litas (LTL) | 821 223 |
| | Forint (HUF) | 58 347 742 |
| | Maltese lire (MTL) | 97 564 |
| | Zloty (PLN) | 939 862 |
| | Tolar (SIT) | 53 633 929 |
| Slowaakse koruna (SKK) | 10 015 375 | |

(¹) PB L 326 van 29.10.2004, blz. 17.

| | | |
|---------------|--------------------------|---------------|
| 5 923 000 EUR | Deense kroon (DKK) | 44 019 088 |
| | Zweedse kroon (SEK) | 54 651 002 |
| | Brits pond (GBP) | 3 834 007 |
| | Tsjechische koruna (CZK) | 186 713 544 |
| | Estlandse kroon (EEK) | 92 674 812 |
| | Cyprisch pond (CYP) | 3 423 759 |
| | Lats (LVL) | 3 530 360 |
| | Litas (LTL) | 20 610 618 |
| | Forint (HUF) | 1 464 379 973 |
| | Maltese lire (MTL) | 2 448 614 |
| | Zloty (PLN) | 23 588 140 |
| | Tolar (SIT) | 1 346 075 268 |
| | Slowaakse koruna (SKK) | 251 360 438 |
| 473 000 EUR | Deense kroon (DKK) | 3 515 284 |
| | Zweedse kroon (SEK) | 4 364 330 |
| | Brits pond (GBP) | 306 177 |
| | Tsjechische koruna (CZK) | 14 910 604 |
| | Estlandse kroon (EEK) | 7 400 842 |
| | Cyprisch pond (CYP) | 273 415 |
| | Lats (LVL) | 281 928 |
| | Litas (LTL) | 1 645 926 |
| | Forint (HUF) | 116 942 719 |
| | Maltese lire (MTL) | 195 542 |
| | Zloty (PLN) | 1 883 706 |
| | Tolar (SIT) | 107 495 121 |
| | Slowaakse koruna (SKK) | 20 073 187 |

Overzicht van de door de Gemeenschap genomen besluiten inzake vergunningen om geneesmiddelen in de handel te brengen in de periode van 15 september 2004 tot en met 15 oktober 2004

(Publicatie krachtens artikel 12 of artikel 34 van Verordening (EEG) nr. 2309/93 van de Raad ⁽¹⁾)

(2004/C 266/04)

Afgifte van een vergunning om een geneesmiddel in de handel te brengen (artikel 12 van Verordening (EEG) nr. 2309/93): goedkeuring

| Datum van het besluit | Naam van het geneesmiddel | Houder van de vergunning voor het in de handel brengen | Nr. in het communautair geneesmiddelenregister | Datum van kennisgeving |
|-----------------------|---------------------------|---|--|------------------------|
| 20.9.2004 | Angiox | The Medicines Company UK Ltd, Suite B, Park House, 11 Milton Park, Abingdon, Oxfordshire OX14 4RS, United Kingdom | EU/1/04/289/001 | 22.9.2004 |
| 20.9.2004 | Alimta | Eli Lilly Nederland B.V., Grootslag 1-5, 3991 RA Houten, Nederland | EU/1/04/290/001 | 22.9.2004 |
| 20.9.2004 | Raptiva | Serono Europe Limited, 56, Marsh Wall, London E14 9TP, United Kingdom | EU/1/04/291/001-002 | 22.9.2004 |
| 21.9.2004 | Protelos | Les Laboratoires Servier, 22, rue Garnier, F-92200 Neuilly sur-Seine | EU/1/04/288/001-006 | 23.9.2004 |
| 21.9.2004 | Osseor | Les Laboratoires Servier, 22, rue Garnier, F-92200 Neuilly sur-Seine | EU/1/04/287/001-006 | 23.9.2004 |
| 27.9.2004 | Apidra | Aventis Pharma Deutschland GmbH, Brueningstrasse 50, D-65926 Frankfurt am Main | EU/1/04/285/001-020 | 29.9.2004 |
| 13.10.2004 | Wilzin | Orphan Europe SARL, Immeuble „Le Guillaumet” F-92046 Paris-La-Défense | EU/1/04/286/001-002 | 18.10.2004 |

Wijziging van een vergunning om een geneesmiddel in de handel te brengen (artikel 12 van Verordening (EEG) nr. 2309/93): goedkeuring

| Datum van het besluit | Naam van het geneesmiddel | Houder van de vergunning voor het in de handel brengen | Nr. in het communautair geneesmiddelenregister | Datum van kennisgeving |
|-----------------------|---------------------------|---|--|------------------------|
| 20.9.2004 | Remicade | Centocor BV, Einsteinweg 101, 2333 CB Leiden, Nederland | EU/1/99/116/001-003 | 22.9.2004 |
| 20.9.2004 | Azomyr | Schering Plough Europe, Rue de Stalle, 73, B-1180 Bruxelles | EU/1/00/157/014-021 | 22.9.2004 |
| 20.9.2004 | Aerius | Schering Plough Europe, Rue de Stalle, 73, B-1180 Bruxelles | EU/1/00/160/014-021 | 22.9.2004 |
| 20.9.2004 | Neoclarityn | Schering Plough Europe, Rue de Stalle, 73, B-1180 Bruxelles | EU/1/00/161/014-021 | 22.9.2004 |

(¹) PB L 214 van 24.8.1993, blz. 1.

| Datum van het besluit | Naam van het geneesmiddel | Houder van de vergunning voor het in de handel brengen | Nr. in het communautair geneesmiddelenregister | Datum van kennisgeving |
|-----------------------|---------------------------|---|--|------------------------------|
| 20.9.2004 | Lantus | Aventis Pharma Deutschland GmbH, D-65926 Frankfurt am Main | EU/1/00/134/008-011 EU/1/00/134/018-021 | 22.9.2004 |
| 20.9.2004 | Velcade | Millennium Pharmaceuticals, Ltd, Building 3, Chiswick Park, 566 Chiswick High Road, Chiswick, London, W4 5YA United Kingdom | EU/1/04/274/001 | 22.9.2004 |
| 20.9.2004 | Velcade | Janssen-Cilag International NV, Turnhoutseweg 30, B-2340 Beerse | EU/1/04/274/001 | 23.9.2004 |
| 20.9.2004 | Ovitrelle | Serono Europe Limited, 56, Marsh Wall, London E14 9TP, United Kingdom | EU/1/00/165/001-007 | 22.9.2004 |
| 21.9.2004 | Carbaglu | Orphan Europe, Immeuble „Le Guillaumet”, F-92046 Paris La Défense | EU/1/02/246/001-002 | 23.9.2004 |
| 21.9.2004 | KOGENATE Bayer | Bayer AG, D-51368 Leverkusen | EU/1/00/143/004-006 | 23.9.2004 |
| 23.9.2004 | Remicade | Centocor BV, Einsteinweg 101, 2333 CB Leiden, Nederland | EU/1/99/116/001-003 | 27.9.2004 |
| 24.9.2004 | Insuman | Aventis Pharma Deutschland GmbH, Brueningstrasse 50, D-65926 Frankfurt am Main | EU/1/97/030/065-084 | 29.9.2004 |
| 24.9.2004 | InductOs | Wyeth Europa Ltd., Huntercombe Lane South, Taplow, Maidenhead, Berkshire, SL6 0PH, United Kingdom | EU/1/02/226/001 | 28.9.2004 |
| 24.9.2004 | Enbrel | Wyeth Europa Limited, Huntercombe Lane South, Taplow, Maidenhead, Berkshire, SL6 0PH, United Kingdom | EU/1/99/126/001-003 | 28.9.2004 |
| 27.9.2004 | SonoVue | Bracco International BV, Strawinsky-laan 3051, 1077 ZX Amsterdam, Nederland | EU/1/01/177/001-002 | 29.9.2004 |
| 27.9.2004 | Ceprothin | Baxter AG, Industriesstrasse 67, A-1220 Vienna | EU/1/01/190/001-002 | 29.9.2004 |
| 27.9.2004 | Avonex | Biogen Idec France, „Le Capitole” 55, avenue des Champs Pierreux F-92012 Nanterre Cedex | EU/1/97/033/001-003 | 30.9.2004 |
| 13.10.2004 | Revasc | Canyon Pharmaceuticals Ltd, 20-22 Bedford Row - WC1R 4JS London - United Kingdom Aventis Pharma S.A., 20 Avenue Raymond Aron, F-92165 Antony Cedex | EU/1/97/043/001-002 | 19.10.2004 18.10.2004 |
| 13.10.2004 | Arava | Aventis Pharma Deutschland GmbH, D-65926 Frankfurt am Main | EU/1/99/118/001-010 | 18.10.2004 |

| Datum van het besluit | Naam van het geneesmiddel | Houder van de vergunning voor het in de handel brengen | Nr. in het communautair geneesmiddelenregister | Datum van kennisgeving |
|-----------------------|---------------------------|--|---|------------------------|
| 13.10.2004 | Vaniqa | Shire Pharmaceutical Contracts Ltd, Hampshire International Business Park, Chineham, Basingstoke, Hampshire RG24 8EP, United Kingdom | EU/1/01/173/001-003 | 18.10.2004 |
| 13.10.2004 | NovoRapid | Novo Nordisk A/S, Novo Allé, DK-2880 Bagsvaerd, | EU/1/99/119/001-014 | 18.10.2004 |
| 13.10.2004 | Levviax | Aventis Pharma S.A., 20 Avenue Raymond Aron, F-92160 Antony | EU/1/01/192/001-005 | 19.10.2004 |
| 15.10.2004 | Ketek | Aventis Pharma S.A., 20 Avenue Raymond Aron, F-92160 Antony | EU/1/01/191/001-005 | 19.10.2004 |
| 15.10.2004 | Viramune | Boehringer Ingelheim International GmbH, Binger Strasse 173 D-55216 Ingelheim am Rhein | EU/1/97/055/001-002 | 19.10.2004 |
| 15.10.2004 | Fuzeon | Roche Registration Limited, 40 Broadwater Road, Welwyn Garden City, Hertfordshire AL7 3AY, United Kingdom | EU/1/03/252/001-003 | 20.10.2004 |
| 15.10.2004 | NovoRapid | Novo Nordisk A/S, Novo Allé, DK-2880 Bagsvaerd | EU/1/99/119/001 EU/1/99/119/003 EU/1/99/119/005-014 | 19.10.2004 |

Intrekking van een vergunning om een geneesmiddel in de handel te brengen (artikel 12 van Verordening (EEG) nr. 2309/93)

| Datum van het besluit | Naam van het geneesmiddel | Houder van de vergunning voor het in de handel brengen | Nr. in het communautair geneesmiddelenregister | Datum van kennisgeving |
|-----------------------|---------------------------|--|--|------------------------|
| 28.9.2004 | Ixense | Takeda Europe R&D Centre Ltd, Savannah House, 11/12 Charles II Street, London SW1Y 4QU, United Kingdom | EU/1/01/181/001-007 | 30.9.2004 |

Voorafgaande aanmelding van een concentratie**(Zaak nr. COMP/M.3596 — ThyssenKrupp/HDW)****Zaak die in aanmerking kan komen voor een vereenvoudigde procedure**

(2004/C 266/05)

(Voor de EER relevante tekst)

1. Op 19 oktober 2004 ontving de Commissie een aanmelding van een voorgenomen concentratie in de zin van artikel 4 van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad ⁽¹⁾ waarin wordt meegedeeld dat de onderneming ThyssenKrupp AG („ThyssenKrupp”, Duitsland) in de zin van artikel 3, lid 1, sub b), van genoemde verordening volledig zeggenschap verkrijgt over de onderneming Howaldtswerke-Deutsche Werft AG („HDW”), die onder zeggenschap staat van One Equity Partners LLC („OEP”, VS), welke zelf deel uitmaakt van J.P. Morgan Chase Corporation door de aankoop van aandelen. Op basis van artikel 296, lid 1, sub b), van het EG-Verdrag, heeft het Duitse ministerie voor Economische Zaken ThyssenKrupp aange- maand het militaire gedeelte van deze transactie niet aan te melden bij de Europese Commissie.

2. De bedrijfswerkzaamheden van de betrokken ondernemingen zijn:

- ThyssenKrupp: actief in meerdere industrieën met inbegrip van staal, mechanische engineering, fabrieksconstructie, liften, kunststoffen en automobieleronderdelen. Haar Blohm & Voss en Nordseewerke Emden scheepswerven zijn actief inzake het ontwerp, productie en onderhoud van burgerlijke en militaire schepen;
- HDW: burgerlijke en militaire scheepsbouw (passagiers- en containerschepen, jachten), militaire scheepsbouw (onderzeeboten en oppervlakteschepen) en scheepsonderhoud met scheepswerven in Duitsland, Zweden (Kockums) en Griekenland (Hellenic Shipyard);
- OEP: financiële investeringsmaatschappij.

3. Op grond van een voorlopig onderzoek is de Commissie van oordeel dat de aangemelde transactie binnen het toepassingsgebied van Verordening (EG) nr. 139/2004 kan vallen. Ten aanzien van dit punt wordt de definitieve beslissing echter aangehouden. In het licht van de Mededeling van de Commissie betreffende een vereenvoudigde procedure voor de behandeling van bepaalde concentraties krachtens Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad ⁽²⁾ wordt vermeld dat deze zaak in aanmerking kan komen voor deze procedure.

4. De Commissie verzoekt belanghebbende derden hun eventuele opmerkingen ten aanzien van de voorgenomen concentratie kenbaar te maken aan de Commissie.

Deze opmerkingen moeten de Commissie uiterlijk tien dagen na dagtekening van deze bekendmaking hebben bereikt. Zij kunnen per fax ((32-2) 296 43 01 of 296 72 44) of per post, onder vermelding van referentienummer COMP/M.3596 — ThyssenKrupp/HDW, aan onderstaand adres worden toegezonden:

Europese Commissie
Directoraat-generaal Concurrentie
Griffie voor concentraties
J-70
B-1049 Brussel.

⁽¹⁾ PB L 24 van 29.1.2004, blz. 1.

⁽²⁾ Beschikbaar op de DG COMP website:

http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/legislation/consultation/simplified_tru.pdf.

Voorafgaande aanmelding van een concentratie**(Zaak nr. COMP/M.3579 — WPP/GREY)**

(2004/C 266/06)

(Voor de EER relevante tekst)

1. Op 20 oktober 2004 ontving de Commissie een aanmelding van een voorgenomen concentratie in de zin van artikel 4 van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad ⁽¹⁾ waarin wordt meegedeeld dat de onderneming WPP Group plc („WPP”, VK) in de zin van artikel 3, lid 1, sub b), van genoemde verordening volledige zeggenschap verkrijgt over de onderneming Grey Global Group Inc. („Grey”, VS) door de aankoop van aandelen.

2. De bedrijfswerkzaamheden van de betrokken ondernemingen zijn:

— voor WPP: reclame en marketingdiensten;

— voor Grey: reclame en marketingdiensten.

3. Op grond van een voorlopig onderzoek is de Commissie van oordeel dat de aangemelde transactie binnen het toepassingsgebied van Verordening (EG) nr. 139/2004 kan vallen. Ten aanzien van dit punt wordt de definitieve beslissing echter aangehouden.

4. De Commissie verzoekt belanghebbende derden hun eventuele opmerkingen ten aanzien van de voorgenomen concentratie kenbaar te maken aan de Commissie.

Deze opmerkingen moeten de Commissie uiterlijk tien dagen na dagtekening van deze bekendmaking hebben bereikt. Zij kunnen per fax ((32-2) 296 43 01 of 296 72 44) of per post, onder vermelding van referentienummer COMP/M.3579 — WPP/Grey, aan onderstaand adres worden toegezonden:

Europese Commissie
Directoraat-generaal Concurrentie
Griffie voor concentraties
J-70
B-1049 Brussel.

(1) PB L 24 van 29.1.2004, blz. 1.

Voorafgaande aanmelding van een concentratie**(Zaak nr. COMP/M.3604 — Permira/Ahold Iberia)****Zaak die in aanmerking kan komen voor een vereenvoudigde procedure**

(2004/C 266/07)

(Voor de EER relevante tekst)

1. Op 22 oktober 2004 ontving de Commissie een aanmelding van een voorgenomen concentratie in de zin van artikel 4 van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad ⁽¹⁾ waarin wordt meegedeeld dat de onderneming CM, Sàrl (Luxemburg) die onder zeggenschap staat van Permira Holdings Ltd („PHL”, Guernsey) in de zin van artikel 3, lid 1, sub b), van genoemde verordening volledig zeggenschap verkrijgt over de onderneming Ahold Iberia BV („Ahold Iberia”, Nederland) door de aankoop van aandelen.

2. De bedrijfswerkzaamheden van de betrokken ondernemingen zijn:

— voor PHL: privaat investeringsfonds;

— voor Ahold Iberia: via Ahold Supermercados, actief in de bevoorrading, groothandel en kleinhandel van dagelijkse consumptiegoederen en aanverwante diensten in Spanje.

3. Op grond van een voorlopig onderzoek is de Commissie van oordeel dat de aangemelde transactie binnen het toepassingsgebied van Verordening (EG) nr. 139/2004 kan vallen. Ten aanzien van dit punt wordt de definitieve beslissing echter aangehouden. In het licht van de Mededeling van de Commissie betreffende een vereenvoudigde procedure voor de behandeling van bepaalde concentraties krachtens Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad ⁽²⁾ wordt vermeld dat deze zaak in aanmerking kan komen voor deze procedure.

4. De Commissie verzoekt belanghebbende derden hun eventuele opmerkingen ten aanzien van de voorgenomen concentratie kenbaar te maken aan de Commissie.

Deze opmerkingen moeten de Commissie uiterlijk tien dagen na dagtekening van deze bekendmaking hebben bereikt. Zij kunnen per fax ((32-2) 296 43 01 of 296 72 44) of per post, onder vermelding van referentienummer COMP/M.3604 — Permira/Ahold Iberia, aan onderstaand adres worden toegezonden:

Europese Commissie
Directoraat-generaal Concurrentie
Griffie voor concentraties
J-70
B-1049 Brussel.

⁽¹⁾ PB L 24 van 29.1.2004, blz. 1.

⁽²⁾ Beschikbaar op de DG COMP website:

http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/legislation/consultation/simplified_tru.pdf.

III

(Bekendmakingen)

COMMISSIE

AGIS-werkprogramma 2005

(2004/C 266/08)

Het volledige AGIS-werkprogramma en de oproep tot het indienen van voorstellen 2005 zijn gepubliceerd op de website van JAI: http://europa.eu.int/comm/justice_home/funding/agis/funding_agis_en.htm.

Termijn voor de indiening van de voorstellen: 15 december 2004.
